

**TOÀ ÁN NHÂN DÂN
HUYỆN THANH LIÊM
TỈNH HÀ NAM**

**CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Bản án số: 58/2022/HS-ST
Ngày: 07 - 9 - 2022.

**NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**

TOÀ ÁN NHÂN DÂN HUYỆN THANH LIÊM - TỈNH HÀ NAM

- T phần Hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:

Thẩm phán - Chủ tọa pH toà: ông Lại Xuân Cảnh;

Các Hội thẩm nhân dân: ông Hoàng Đ Cường và bà Lê Thị Hà.

- Thư ký pH toà: ông Nguyễn Thế Dũng - Thư ký Tòa án nhân dân huyện Thanh Liêm.

- Đại diện Viện kiểm sát nhân dân huyện Thanh Liêm tham gia pH toà: ông Nguyễn TAnh - Kiểm sát viên.

Ngày 07 tháng 9 năm 2022, tại trụ sở Tòa án nhân dân huyện Thanh Liêm, tỉnh Hà Nam xét xử sơ thẩm công khai vụ án hình sự sơ thẩm thụ lý số 37/2022/TLST-HS ngày 10 tháng 6 năm 2022, theo Quyết định đưa vụ án ra xét xử số 47/2022/QĐXXST-HS ngày 03 tháng 8 năm 2022 và Quyết định hoãn pH tòa số 11/2022/HSST-QĐ ngày 17 tháng 8 năm 2022, đối với bị cáo:

- Lã Văn Đ - sinh năm 1991; nơi cư trú: Tổ 2, phường TT, T phố PL, tỉnh Hà Nam; nghề nghiệp: lái xe; trình độ văn hoá: 09/12; dân tộc: Kinh; giới tính: nam; tôn giáo: tH chúa; quốc tịch: Việt Nam; con ông Lã Văn A và bà Vũ Thị T; có vợ là Bùi Thị H, con: chưa có; tiền án, tiền sự: không; tạm giữ, tạm giam: không. Bị cáo được tại ngoại, hiện đang thi hành lệnh cấm đi khỏi nơi cư trú, có mặt tại pH toà.

- Bị hại: ông Bùi Văn T- sinh năm 1977 (đã chết).

- Người đại diện theo pháp luật của bị hại: bà Bùi Thị L - sinh năm 1953 (là mẹ của bị hại), nơi cư trú: thôn V, xã TN, huyện LT, tỉnh Hòa Bình; chị Bùi Thị H - sinh năm 2001, chị Bùi Thị H - sinh năm 2003 và anh Bùi Văn H1 - sinh năm 2005 (đều là con của bị hại); cùng nơi cư trú: thôn LB1 1, xã TB, huyện NQ, tỉnh Ninh Bình; chị H có mặt.

- Người đại diện theo ủy quyền của những người đại diện theo pháp luật của bị hại: bà Đinh Thị H - sinh năm 1978 (là mẹ đẻ của chị H, chị H và anh H1, nhưng chưa đăng ký kết hôn với ông Bùi Văn T); nơi cư trú: thôn LB1 1, xã TB, huyện NQ, tỉnh Ninh Bình; có mặt.

- **Người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan đến vụ án:** Công ty Cổ phần Xây lắp công nghiệp TS; địa chỉ: Số 19 phố TK, phường MK, T phố PL, tỉnh Hà Nam; người đại diện theo pháp luật: ông Nguyễn Văn T - Chức vụ: Chủ tịch Hội đồng quản trị kiêm Giám đốc; có mặt.

- **Người làm chứng:** ông Phạm Đình H - sinh năm 1978; vắng mặt.

NỘI DUNG VỤ ÁN:

Theo các tài L có trong hồ sơ vụ án và diễn biến tại pH tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau:

Lã Văn Đ có giấy phép lái xe hạng C do Sở Giao thông Vận tải tỉnh Hà Nam cấp, có giá trị đến ngày 18/8/2020. Ngày 02/5/2019, Đ ký hợp đồng lao động với Công ty Cổ phần Xây lắp công nghiệp TS. Đến ngày 18/8/2020, giấy phép lái xe của Đ đã hết giá trị, nhưng Đ chưa thực hiện việc xin cấp lại giấy phép lái xe.

Khoảng 08 giờ 30 phút ngày 03/12/2021, Đ điều khiển xe ô tô BKS 90C-090.96 chở đá với tổng trọng lượng xe là 63.450kg đi trên đường ĐT 495B chạy hướng thôn Thanh Sơn đi Quốc lộ 1A, song Đ điều khiển xe đi không đúng chiều đường theo quy định, mà đi ở chiều đường một chiều hướng Quốc lộ 1A đi thôn Thanh Sơn (chạy ngược chiều đường). Khi đi đến Km 3+700 đường ĐT 495B thuộc địa phận thôn Thanh Bồng, xã Thanh Nghị, huyện Thanh Liêm, tỉnh Hà Nam, Đ vẫn điều khiển xe ô tô đi ở chiều đường ngược chiều (khu vực có biển báo cấm đi ngược chiều) với tốc độ khoảng 40-50km/h, thì phát hiện thấy phía trước cách xe ô tô của Đ điều khiển khoảng 20-30m là xe mô tô không đeo biển kiểm soát, do ông Bùi Văn Tđiều khiển chạy hướng Quốc lộ 1A đi thôn Thanh Sơn (ngược chiều với xe ô tô do Đ điều khiển). Lúc này, ông Tđiều khiển xe mô tô đi đúng chiều đường của mình, khi cách khu vực ngã ba giao nhau giữa Quốc lộ 1A đi thôn Thanh Sơn với đường thôn Thanh Bồng đi Quốc lộ 1A khoảng 07-08m, Đ điều khiển xe ô tô đánh lái sang bên phải theo chiều đi về hướng đường rẽ vào thôn Thanh Bồng để tránh xe mô tô của ông T. Do đi không đúng chiều đường quy định, dẫn đến ba đờ sóc phía trước bên phải xe ô tô do Đ điều khiển xô vào bánh trước và đầu xe mô tô do ông Tđiều khiển. Đ đạp phanh làm xe ô tô rê trượt trên đường, ông Tbị cuốn vào trong gầm xe ô tô, còn xe mô tô do ông Tđiều khiển bị bánh trước bên trái xe ô tô đẩy trên mặt đường. Hậu quả: ông Bùi Văn Tbị thương, được đưa đi cấp cứu tại Bệnh viện Đa khoa tỉnh Hà Nam, sau đó tử vong; xe mô tô và xe ô tô bị hư hỏng. Kết quả xét nghiệm sinh hóa máu của ông Bùi Văn Ttại Bệnh viện Đa khoa tỉnh Hà Nam xác định: định lượng Ethanol (cồn) trong máu là 115 mg/L.

Sau khi nhận được tin báo, Cơ quan Cảnh sát điều tra - Công an huyện Thanh Liêm đã tiến hành khám nghiệm hiện trường, khám nghiệm phương tiện có liên quan, đồng thời tiến hành đo nồng độ cồn trong hơi thở của Lã Văn Đ, kết quả xác định: 0.000mg/L khí thở.

* *Vật chứng thu giữ*: 01 xe mô tô không BKS; 01 xe ô tô BKS 90C-090.96, 01 Giấy biên nhận thể chấp đăng ký xe ô tô BKS 90C-090.96 số 12021, 01 Giấy chứng nhận bảo hiểm bắt buộc trách nhiệm dân sự số 1581002, 01 Giấy chứng nhận kiểm định xe ô tô số 5961756, 01 Giấy phép lái xe hạng C số 350127001924 mang tên Lã Văn Đ.

Cơ quan CSĐT - Công an huyện Thanh Liêm đã ra Quyết định trưng cầu Trung tâm Pháp y tỉnh Hà Nam giám định nguyên nhân tử vong của nạn nhân Bùi Văn T, tuy nH đại diện gia đình nạn nhân kiên quyết từ chối khám nghiệm tử thi, đồng thời cam kết không thắc mắc, khiếu kiện gì.

Tại Bản kết luận giám định pháp y trên hồ sơ số 42/21/GĐHS ngày 13/01/2022 của Trung tâm Pháp y tỉnh Hà Nam kết luận:

“1. Dấu hiệu chính qua giám định.

- *Bệnh nhân kích thích sau đó hôn mê, da và niêm mạc nhợt, bóp bóng qua nội khí quản, mạch nhanh, huyết áp khó đo, thở oxy, truyền máu.*

- *Chấn thương sọ não và hàm mặt nặng: Sưng nề, rách da vùng mặt, tai trái chảy nhiều máu; tụ máu dưới màng cứng trán - đỉnh phải, tụ máu nhu mô thùy thái dương phải, xuất huyết dưới nhện; vỡ xương trán, vỡ xương thái dương - đỉnh phải, gãy cánh lớn xương bướm phải, vỡ lún xương thái dương - đỉnh trái, vỡ T trước xoang hàm và cung tiếp gò má phải.*

- *Chấn thương ngực kín: Bầm tím vùng ngực, đụng dập nhu mô hai phổi, gãy xương sườn số 1, 2, 7 bên phải và 1, 2, 3 bên trái.*

- *Chấn thương khung chậu - cột sống lưng: Khung chậu ẹp, gãy ngành ngồi mu và trên xương mu phải, gãy cánh xương cùng bên phải, gãy gai ngang L5 phải.*

- *Chấn thương chi: hạn chế vận động hai chi dưới, gãy mâm chày phải, gãy đầu trên xương mác phải, gãy 1/3 dưới hai xương cẳng chân trái, gãy đầu dưới xương quay trái.*

2. Nguyên nhân tử vong.

Căn cứ vào hồ sơ giám định, nhận định: Nạn nhân Bùi Văn T tử vong do sốc đa chấn thương.

3. Đặc điểm chiều hướng, tình trạng thương tích.

Do không khám nghiệm tử thi nên không đủ căn cứ để xác định chiều hướng”.

* Về trách nhiệm dân sự: trong giai đoạn điều tra, Lã Văn Đ đã tự nguyện bồi thường cho đại diện gia đình bị hại 200.000.000 đồng, người đại diện hợp pháp của bị hại đã làm đơn xin miễn truy cứu trách nhiệm hình sự và xin giảm nhẹ hình phạt cho Lã Văn Đ. Người đại diện theo pháp luật của Công ty Cổ

phần Xây lắp công nghiệp TS không yêu cầu Lã Văn Đ bồi thường hư hỏng của xe ô tô.

* Về xử lý vật chứng: trong giai đoạn điều tra, Cơ quan CSĐT - Công an huyện Thanh Liêm đã ra quyết định xử lý vật chứng và trả lại xe ô tô BKS 90C-090.96 cùng các giấy tờ liên quan cho ông Nguyễn Văn T là đại diện theo pháp luật của Công ty Cổ phần Xây lắp công nghiệp TS.

Tại bản Cáo trạng số 41/CT-VKSTL ngày 10/6/2022, Viện kiểm sát nhân dân huyện Thanh Liêm đã truy tố Lã Văn Đ về tội “Vi phạm quy định về tham gia giao thông đường bộ” theo quy định tại điểm a khoản 2 Điều 260 của Bộ luật Hình sự.

*** Tại pH tòa:**

- Đại diện Viện kiểm sát nhân dân huyện Thanh Liêm giữ nguyên quan điểm truy tố đối với bị cáo và đề nghị Hội đồng xét xử: tuyên bố bị cáo Lã Văn Đ phạm tội “Vi phạm quy định về tham gia giao thông đường bộ”. Áp dụng điểm a khoản 2, khoản 5 Điều 260, điểm b và s khoản 1 Điều 51, khoản 2 Điều 51, Điều 50, Điều 41, Điều 54 và Điều 65 của Bộ luật Hình sự - xử phạt Lã Văn Đ từ 30 đến 36 tháng tù nhưng cho hưởng án treo, thời gian thử thách 60 tháng. Hình phạt bổ sung: cấm bị cáo hành nghề lái xe từ 12 đến 18 tháng, kể từ ngày bản án có hiệu lực pháp luật. Về xử lý vật chứng: trả lại cho Lã Văn Đ 01 Giấy phép lái xe hạng C sau khi bị cáo chấp hành xong hình phạt bổ sung.

- Bị cáo Lã Văn Đ đã T khản khai nhận toàn bộ hành vi phạm tội của mình và xin giảm nhẹ hình phạt, cho bị cáo được hưởng án treo.

- Người đại diện hợp pháp của bị hại không yêu cầu gì về bồi thường dân sự và có ý kiến xin giảm nhẹ hình phạt, cho bị cáo được hưởng án treo.

- Người đại diện hợp pháp của Công ty Cổ phần Xây lắp công nghiệp TS không yêu cầu bị cáo bồi thường hư hỏng của xe ô tô và đề nghị Hội đồng xét xử giảm nhẹ hình phạt cho bị cáo.

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài L có trong hồ sơ vụ án đã được tranh tụng tại pH tòa, Hội đồng xét xử nhận định như sau:

[1] Về hành vi, quyết định tố tụng của Điều tra viên, Kiểm sát viên trong quá trình điều tra, truy tố đã thực hiện đúng về thẩm quyền, trình tự, thủ tục quy định của Bộ luật Tố tụng hình sự. Quá trình điều tra và tại pH tòa, những người tham gia tố tụng không có ý kiến hoặc khiếu nại về hành vi, quyết định của người tiến hành tố tụng. Do đó, các hành vi, quyết định tố tụng của người tiến hành tố tụng đã thực hiện đều hợp pháp.

[2] Về tội danh: tại pH tòa cũng như tại Cơ quan điều tra, Lã Văn Đ đã khai nhận toàn bộ hành vi phạm tội của mình đúng như trong nội dung bản Cáo

trạng đã nêu. Lời khai của bị cáo được thẩm tra tại pH tòa, phù hợp với Biên bản khám nghiệm hiện trường, Biên bản khám phương tiện liên quan, Bản kết luận giám định pháp y trên hồ sơ, lời khai của người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan đến vụ án, người làm chứng, vật chứng đã thu giữ và các tài L, chứng cứ khác có trong hồ sơ vụ án. Hội đồng xét xử có đủ cơ sở khẳng định: Lã Văn Đ là người có giấy phép lái xe hạng C, tuy nH đã hết hạn vào ngày 18/8/2020, chưa thực hiện việc cấp lại giấy phép lái xe theo quy định. Khoảng 08 giờ 30 phút ngày 03/12/2021, Đ điều khiển xe ô tô BKS 90C-090.96 đi trên đường ĐT 495B theo hướng thôn Thanh Sơn đi Quốc lộ 1A (khu vực có biển báo cấm đi ngược chiều), song đi vào đường một chiều hướng Quốc lộ 1A đi thôn Thanh Sơn. Khi đến Km 3+700 đường ĐT 495B thuộc địa phận thôn Thanh Bồng, xã Thanh Nghị, huyện Thanh Liêm, tỉnh Hà Nam, do không chấp hành biển báo hiệu giao thông, không đi đúng chiều đường, làn đường quy định, dẫn tới xe ô tô do Đ điều khiển xô vào xe mô tô do ông Bùi Văn Tđiều khiển đi đúng chiều đường của mình, làm xe mô tô bị bánh trước bên phải xe ô tô đẩy trên mặt đường, ông T bị cuốn vào trong gầm xe ô tô, bị thương được đưa đi cấp cứu, sau đó tử vong.

Hành vi nêu trên của Lã Văn Đ đã vi phạm khoản 1 Điều 9, khoản 1 Điều 11 của Luật Giao thông đường bộ, là nguyên nhân gây ra tai nạn giao thông dẫn đến hậu quả ông Bùi Văn T tử vong. Hành vi đó là nguy hiểm cho xã hội, xâm phạm đến trật tự an toàn giao thông đường bộ, xâm hại đến tính mạng của người khác. Bản thân bị cáo có đủ năng lực trách nhiệm hình sự, điều khiển phương tiện giao thông tham gia giao khi giấy phép lái xe đã hết hạn (được coi là không có giấy phép lái xe theo quy định). Hội đồng xét xử kết luận: hành vi của bị cáo đã phạm vào tội “Vi phạm quy định về tham gia giao thông đường bộ” quy định tại điểm a khoản 2 Điều 260 của Bộ luật Hình sự. Cáo trạng của Viện kiểm sát nhân dân huyện Thanh Liêm truy tố đối với bị cáo là đúng người, đúng tội, đúng pháp luật.

[3] Về nhân thân bị cáo và các tình tiết tăng nặng, giảm nhẹ trách nhiệm hình sự:

Về nhân thân: bị cáo có nhân thân tốt.

Về tình tiết tăng nặng: bị cáo không phải chịu tình tiết tăng nặng nào.

Về tình tiết giảm nhẹ: bị cáo đã “tự nguyện bồi thường thiệt hại”, “T khẩn khai báo, ăn năn hối cải”, nên được hưởng các tình tiết giảm nhẹ quy định tại điểm b và s khoản 1 Điều 51 của Bộ luật Hình sự. Ngoài ra, trong vụ án này bị hại cũng có một phần lỗi là tham gia giao thông khi trong máu có nồng độ cồn ở mức cao, người đại diện hợp pháp của bị hại xin giảm nhẹ hình phạt cho bị cáo, nên Hội đồng xét xử xem xét cho bị cáo được hưởng tình tiết giảm nhẹ quy định tại khoản 2 Điều 51 của Bộ luật Hình sự.

[4] Về hình phạt:

- Hình phạt chính: Hội đồng xét xử xét thấy, bị cáo là người có nhân thân tốt, được hưởng nhiều tình tiết giảm nhẹ, có nơi cư trú rõ ràng, có khả năng tự cải tạo. Sau khi gây tai nạn, bị cáo tích cực bồi thường thiệt hại khắc phục hậu quả, đại diện hợp pháp của bị hại tha thiết xin cho bị cáo được hưởng án treo. Hơn nữa, hiện tại bị cáo đã kết hôn với chị Bùi Thị H là con gái của bị hại và chị H đang mang thai. Vì vậy, không cần thiết buộc bị cáo phải chấp hành hình phạt tù mà cho bị cáo được hưởng án treo, chịu sự giám sát, giáo dục của chính quyền địa phương nơi bị cáo cư trú, cũng đủ tác dụng giáo dục, cải tạo riêng đối với bị cáo và phòng ngừa chung. Việc cho bị cáo hưởng án treo không gây nguy hiểm cho xã hội, không gây ảnh hưởng xấu đến an ninh, trật tự, an toàn xã hội; đồng thời thể hiện sự khoan hồng, nhân đạo của pháp luật, phù hợp với quy định tại Điều 65 của Bộ luật Hình sự và hướng dẫn tại Nghị quyết số 02/2018/NQ-HĐTP ngày 15/5/2018 của Hội đồng thẩm phán Tòa án nhân dân tối cao hướng dẫn áp dụng Điều 65 của Bộ luật Hình sự về án treo.

- Hình phạt bổ sung: Hội đồng xét xử thấy cần thiết áp dụng hình phạt bổ sung cấm bị cáo hành nghề lái xe trong một thời gian nhất định.

[5] Về trách nhiệm dân sự: bị cáo và người đại diện hợp pháp của bị hại đã tự nguyện thỏa thuận giải quyết xong, nay không còn yêu cầu, đề nghị gì; người đại diện theo pháp luật của Công ty Cổ phần Xây lắp công nghiệp TS không yêu cầu Lã Văn Đ bồi thường hư hỏng của xe ô tô; nên Hội đồng xét xử không xem xét, giải quyết.

[6] Về xử lý vật chứng:

- Đối với xe ô tô BKS 90C-090.96 và các giấy tờ liên quan: quá trình điều tra xác định đây là tài sản, giấy tờ hợp pháp của Công ty Cổ phần Xây lắp công nghiệp TS; Cơ quan CSĐT - Công an huyện Thanh Liêm đã trả lại cho người đại diện hợp pháp của Công ty là đúng pháp luật.

- Đối với 01 Giấy phép lái xe hạng C mang tên Lã Văn Đ: đây là giấy tờ hợp pháp của bị cáo, nên sẽ trả lại cho bị cáo. Do bị cáo bị cấm hành nghề lái xe, nên Giấy phép lái xe sẽ được trả lại cho bị cáo sau khi bị cáo chấp hành xong hình phạt bổ sung.

- Đối với xe mô tô không đeo BKS, bị hư hỏng do tai nạn giao thông: quá trình điều tra xác định số khung, số máy của xe mô tô trên là nguyên thủy; ông Tmua xe mô tô này đã lâu, không xác định được thời gian cũng như nguồn gốc của chiếc xe. Kết quả xác minh, tra cứu không tìm thấy dữ L về chủ sở hữu, không có trong hệ thống dữ L xe vật chứng. Vì vậy, Cơ quan CSĐT - Công an huyện Thanh Liêm đã tách ra, tiếp tục xác minh, làm rõ và xử lý sau là đúng pháp luật.

[7] Về các vấn đề khác:

- Đối với ông Nguyễn Văn T: qua điều tra xác định, khi ký hợp đồng lao động với Lã Văn Đ thì giấy phép lái xe của Đ còn hiệu lực. Thời điểm xảy ra tai

nạn, do ông T không kiểm tra lại nên không biết giấy phép lái xe của Đ đã hết hạn cũng như Đ không thực hiện việc cấp lại giấy phép lái xe theo quy định. Vì vậy, Cơ quan CSĐT - Công an huyện Thanh Liêm không xem xét xử lý trách nhiệm hình sự đối với ông T về hành vi giao cho người không đủ điều kiện điều khiển phương tiện tham gia giao thông đường bộ. Chủ tịch UBND huyện Thanh Liêm đã ra quyết định xử phạt vi phạm hành chính bằng hình thức phạt tiền 38.000.000 đồng đối với Công ty Cổ phần Xây lắp công nghiệp TS là đúng pháp luật.

- Đối với hành vi điều khiển xe ô tô chở hàng vượt quá tải trọng 219,6% (63.450kg/30.000kg) của Lã Văn Đ: Chủ tịch UBND huyện Thanh Liêm đã ra quyết định xử phạt vi phạm hành chính bằng hình thức phạt tiền 10.000.000 đồng đối với Lã Văn Đ là đúng pháp luật.

[8] Về án phí: bị cáo phải nộp án phí hình sự sơ thẩm theo quy định của pháp luật.

Vì các lẽ trên,

QUYẾT ĐỊNH:

1. Về hình sự: căn cứ vào điểm a khoản 2, khoản 5 Điều 260, điểm b và s khoản 1 Điều 51, khoản 2 Điều 51, Điều 41, Điều 65 và Điều 47 của Bộ luật Hình sự; Điều 106 và Điều 136 của Bộ luật Tố tụng hình sự; Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH14 ngày 30/12/2016 của Ủy ban Thường vụ Quốc hội,

Tuyên bố: bị cáo Lã Văn Đ phạm tội “Vi phạm quy định về tham gia giao thông đường bộ”.

- Xử phạt bị cáo Lã Văn Đ 36 (ba mươi sáu) tháng tù, cho hưởng án treo; thời gian thử thách là 60 (sáu mươi) tháng, kể từ ngày tuyên án sơ thẩm (07/9/2022).

Giao bị cáo Lã Văn Đ cho Ủy ban nhân dân phường TT, T phố PL, tỉnh Hà Nam giám sát, giáo dục trong thời gian thử thách. Trong trường hợp người được hưởng án treo thay đổi nơi cư trú thì thực hiện theo quy định của pháp luật về thi hành án hình sự.

Trong thời gian thử thách, người được hưởng án treo cố ý vi phạm nghĩa vụ 02 lần trở lên thì Tòa án có thể quyết định buộc người được hưởng án treo phải chấp hành hình phạt tù của bản án đã cho hưởng án treo.

- Hình phạt bổ sung: cấm Lã Văn Đ hành nghề lái xe trong thời hạn 12 (mười hai) tháng, kể từ ngày bản án có hiệu lực pháp luật.

2. Xử lý vật chứng: trả lại cho bị cáo Lã Văn Đ 01 Giấy phép lái xe hạng C mang tên Lã Văn Đ sau khi bị cáo chấp hành xong hình phạt bổ sung.

3. Án phí: bị cáo Lã Văn Đ phải nộp 200.000 đồng (hai trăm nghìn đồng) án phí hình sự sơ thẩm.

4. Quyền kháng cáo đối với bản án: bị cáo, người đại diện hợp pháp của bị hại và người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan đến vụ án có mặt tại pH tòa, được quyền kháng cáo trong hạn 15 ngày, kể từ ngày tuyên án.

5. Quyền yêu cầu thi hành án, nghĩa vụ thi hành án, thời hiệu yêu cầu thi hành án: trường hợp bản án được thi hành theo quy định tại Điều 2 Luật Thi hành án dân sự thì người được thi hành án dân sự, người phải thi hành án dân sự có quyền thỏa thuận thi hành án, quyền yêu cầu thi hành án, tự nguyện thi hành án hoặc bị cưỡng chế thi hành án theo quy định tại các điều 6, 7 và 9 Luật Thi hành án dân sự; thời hiệu thi hành án được thực hiện theo quy định tại Điều 30 Luật Thi hành án dân sự./.

Nơi nhận:

- TAND tỉnh Hà Nam;
- VKSND tỉnh Hà Nam;
- VKSND huyện Thanh Liêm;
- Công an huyện Thanh Liêm;
- Chi cục THA DS huyện Thanh Liêm;
- Sở Tư pháp tỉnh Hà Nam;
- Bị cáo;
- Người đại diện hợp pháp của bị hại;
- Người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan đến vụ án;
- Lưu hồ sơ vụ án.

**TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM
THẨM PHÁN - CHỦ TỌA PH TÒA**

(đã ký)

Lại Xuân Cảnh